

SZOLNOK-DOBOKA

Megjelen minden csütörtökön.

Szerkesztőség a Posta-utca 32. szám alatt van.
Szerkesztőségi óra minden hétköznapon d. u. 2-3.

Felelős szerkesztő:

Dr. Br. HORVÁTH EMIL.

Hirdetési árak egész oldal 48 K.

Hivatalos hirdetések árszabály szerint.

Előfizetési ár: egész évre 10 K.

Néptanítóknak, lelkészeknek és körjegyzőknek 8 kor.

Dés villanyfényben.

III.

VIII. §. A vezetékek. A vállalkozó az elektromos vezetékeket a főtéren és az I. építési kerület utcáin kábelek alakjában a föld színe alatt tartozik vezetni. A többi terek, utak és utcákon a vezetékek a föld színe felett csupasz sodronyokon vezethetők, melyek a szükséges elővigyázati szabályok megtartásával faragott oszlopokra lesznek erősítendőek, vagy házfalakra és háztetőkre is, ha az illető tulajdonos ebbe beleegyezését adta. Vállalkozó köteles úgy az alkalmazandó vezeték-tartó oszlopokra, mint a házfalak- és tetőkre való megerősítéshez szükséges vezeték-tartókra és kábel-szerkezetekre vonatkozólag a városi tanácshoz előzetesen részlet-terveket, műszaki leírást, illetve mintákat mutatni be. Az elfogadott minták a vezeték fektetésénél vállalkozóra kötelezők lesznek. Az áramelosztó készülékek (transformátorok) felállítási helyét a vállalkozó a városi mérnöki hivattal egyetértőleg állapítja meg.

A házfalak és háztetőkre való vezeték felerősítések ügyében a vállalkozó és az érdekelt háztulajdonosok közti viszonyt, valamint a követendő eljárást a város jelen szerződés aláírásával egyidejűleg külön szabályrendeletben fogja megállapítani.

Tartozik vállalkozó a vezeték létesítéséhez minden egyes esetben, tehát úgy az első vezetékre, valamint a későbbi kiterjesztések és meghosszabbításokra, ugyancsak a vezetékeken teendő változtatásokra nézve a városi hatóság engedélyét előzetesen kikérni s a munkákat az engedélyhez képest az abban megszabott feltételek és kikötések értelmében és a fennálló vagy ezután alkandó hatósági szabályok szoros megtartása mellett foganatosítani, mert különben a város tanácsa jogosítva van az engedély nélkül, vagy az engedélyben megszabott feltételek és kikötésektől és hatósági szabályoktól eltérőleg létesített vezeték vállalkozó költségére és veszélyére eltávolítani és ellene mindazon pénzbüntetéseket és jogkövetkezményeket alkalmazni, a melyek az engedély nélküli vagy attól eltérő építkezésre fennállanak, illetőleg akkor fennállani fognak.

Önként értetik, hogy a vállalkozó minden építkezésre nézve a hatósági építési engedélyt kikérni és azonkívül mindazon törvényes feltételeket is teljesíteni tartozik, a melyeket az ily telepek létesítésére nézve a törvények, kormányrendeletek vagy helyhatósági szabályrendeletek előírnak. Az állam kezelése alatt álló utakon és hidakon létesítendő vezetékekre nézve vállalkozó az állam engedélyét előzetesen kieszaközölni tartozik.

IX. §. Vállalkozó felelőssége. A vállalkozó úgy a város közönsége, valamint harmadik személyekkel szemben felelősséggel tartozik mindazon, az ő hibája folytán felmerülhetők károkért, a melyek az elektromos vezetékek létesítése, fennállása és működése folytán előállnak, nem mentheti magát azzal, hogy a vezetéket hatósági vizsgálat és engedély alapján létesítette.

X. §. Határidők, áthelyezések. Ha a vállalkozó valamely engedélyezett vezetékét az engedély keltének napjától számított egy év alatt nem létesíti és azt üzembe nem helyezi, az ezen vezeték létesítésére vonatkozó engedély érvényét veszti s a vezeték későbbben csak új engedély alapján létesíthető. A város tanácsa a vállalkozót valamely vezetéknek saját költségén való áthelyezésére vagy módosítására záros határidő alatt bármikor kötelezheti, ha az utcaszabályozás, az utcák vagy terek niveaujának változtatása, csatornázás, új közlekedési eszközök, vagy más vezetékek létesítése, vagy már létezők módosítása esetében és azon kívül minden más oly esetben

is, a midőn azt a közérdek vagy a város érdeke szempontjából szükségesnek találja, sőt sürgős szükség esetén az az említett munkát a vállalkozó költségére önmaga is foganatosíthatja. Ha pedig a vezeték áthelyezése vagy módosítása közérdekből ugyan, de valamely fél vagy vállalat czéljára vált szükségessé, ezen költségeit a magán fél vagy vállalat viselni tartozik.

Sürgős szükség eseteit kivéve azonban a vállalkozó a vezeték áthelyezésére vagy módosítására legalább is nyolcz nappal előbb felhívandó és csak akkor, ha vállalkozó nem tesz eleget a felhívásnak, foganatosíttatja a város az illető munkákat a vállalkozó költségére.

Ha a város foganatosította a vállalkozó helyett ezen munkákat, akkor a vállalkozó azok költségeit a város kimutatása szerint azonnal megtéríteni tartozik.

XI. §. Vezetékek tervei és fektetése. A vállalkozó a vezetékek kifeszítése, lefektetése vagy azokon leendő változtatások megengedése iránti kérvényéhez a terveket három példányban, vagy ha a törvény és szabályrendelet úgy kívánja, több példányban tartozik benyújtani s mielőtt az engedélyt meg nem kapta, nem szabad a munkát megkezdenie.

Kábelfektetéseknel a tervekben a vezeték iránya, magassága, mélysége, valamint mindazon már létező vezetékek, csatornák stb., a melyek a tervezett munkák által esetleg érintetni fognak, pontosan feltüntetendők.

Magánvezeték bekapcsolása az engedély-terv bemutatása nélkül, de szintén írásbeli beadványban kérelmezendő és az engedély megnyerése előtt a munka meg nem kezdhető.

XII. §. Vezetékek. Ha a városi tanács valamely közterületnek vezetékek czéljaira való igénybevételét nem engedélyezi, a tanács ily határozata ellen a vállalkozó fellebezéssel élhet e város képviselőtestületéhez.

XIII. §. Eljárás a vezeték fektetésnél. A vállalkozó minden szabályerőn engedélyezett munkát, vonatkozzék az akár új vezeték kifeszítésére vagy fektetésére, akár a már létező vezetékek javítására, helyreállítására vagy módosítására, akár a vezetékek üzembehelyezésére, annak megkezdése előtt legalább 48 órával előbb a városi tanácsnak írásban bejelenteni és a munkák foganatosításánál az ellenőrző városi közeg utasításait teljesíteni tartozik.

A vezetékek esetleges sérüléseinek avagy az üzemi akadályoknak kutatását a vállalkozó előleges bejelentés nélkül is megkezdheti ugyan, de ezt is még ugyanazon napon be kell jelentenie.

Különösen kötelessége ügyelni arra, hogy munkáinál a csatornák vagy másnemű vezetékek, vasuti fel- és alépítmények, ültetvények, fák, épületek stb. a sérüléstől megóvassanak s e végből minden szükséges óvintézkedést saját költségén fogatosítani tartozik.

Ha pedig mégis akár a városnak, akár harmadik személyeknek kár okoztatnék, azt a vállalkozó rögtön helyrehozni vagy a kárt pénzben megtéríteni köteles.

Ellenben, ha a közterületen foganatosítandó munkák alkalmával a város vállalkozói a vállalkozó elektromos vezetékén vagy azok felszerelésein kárt okoznának, a vállalkozó a várostól kártérítést semmi körülmény közt sem igényelhet, hanem ebbeli igényét csakis a kárt okozó harmadik személyek irányában érvényesítheti.

A vezetékek létesítése, lefektetése és azokon foganatosítandó későbbi munkák mindenkor megszakítás nélkül, egyfolytában a lehető legnagyobb munkaerő alkalmazása mellett, sürgősen teljesítendőek és oly módon, hogy a közlekedés ne gátoltassék és a mennyiben a közlekedés megszorítása elkerülhetetlen volna, az csakis a legszükségesebb

mérvenben történjék, de ez esetben a munka éjjelnappal egyfolytában teljesítendő.

Az 1888. év XXXI. t. cz. 14. §. szerint elkészítendő és a jelen szerződés XX. §. ban jelzett tervek a jogerős engedély kézbesítésétől számított 3 hónap alatt a város által való elfogadás és kormányhatósági jóváhagyás végett beterjesztendőek a városi tanácshoz. Ha a tervben pótlások rendeltetnek, az átdolgozott tervek a pótlást elrendelő végzés kézbesítésétől számított 30 nap alatt adandók be minden egyes alkalommal. Ezen határidők meg nem tartása esetén minden egyes elmulasztott nap után 50 korona kötbér állapíttatik meg, mely vállalkozó biztosítékából levonandó lesz.

XIV. §. Ellenőrzés. A hatóság kívánatára évről-évre bizottság alakítható, melynek feladata az áramfejlesztő telepet, a vezetékeket és minden az elektromos áram szolgáltatásához tartozó létesítményt és magát a szolgáltatást is vizsgálat alá venni és meggyőződést szerezni: ha vajjon a vállalkozó részéről alkalmaztatott-e minden, a technika és gyakorlat által sikeresnek ismert mód a közbiztonságra, a villamos energiát szolgáltató szerkezetek jó karban tartására és a fogyasztás ellenőrzésére nézve?

E bizottságban, melynek elnöke a polgármester, vagy helyette az előadó tanácsos, a város 2, a vállalkozó szintén 2 tagot választ.

Ha vállalkozó saját szakértői megnevezését az erre vonatkozó felhívás vételétől számított 8 nap alatt be nem jelentené, helyette is a város küld ki 2 tagot. E bizottság állapítja meg az üzembehelyezés napját is, melytől kezdve az 50 évre terjedő engedélyidő számítható lesz.

A bizottságban résztvevőket szabály szerint megillető napi vagy szakértői díjakat a vállalkozó 8 nap alatt a város házi pénztárába befizetni tartozik.

XV. §. Magánvezetékek. A magánfogyasztás czéljára szolgáló elektromos vezetékeknek a vállalkozó utcai vezetékéből az ingatlanok belsejében felállított egy vagy több árammérőig vagy ha árammérő nem alkalmaztatnék, a ház utcai faláig való létesítése, valamint az árammérők behelyezésének munkálata vállalkozó által saját költségére foganatosíttatik s erre a vállalkozónak kizárólagos joga van.

Az árammérőktől tovább menő vezetékeket és felszereléseket azonban a fogyasztó akár a vállalkozó által, akár pedig az elektromos berendezések készítésére hatóságilag feljogosított más iparos által tetszés szerint készíttetheti el.

Ha az árammérőktől tovább menő vezetékeket nem a vállalkozó, hanem más hatóságilag feljogosított iparos készítette, akkor vállalkozó jogosítva, de egyszersmind kötelezve is van, az áramszolgáltatás megkezdése előtt a vezetékeket és felszereléseket felülvizsgálni és az üzemképesség vagy biztonság szempontjából mutatkozó hiányok pótlását kívánni.

A hatóságilag feljogosított iparos által létesített vezetékek és felszerelések felülvizsgálataért a vállalkozó díjazást nem igényelhet.

Ha a felülvizsgálat folytán a vállalkozó által tett kifogásokra nézve közte és azon iparos közt, ki az árammérőktől tovább menő vezetékeket és felszereléseket készítette, megegyezés nem jön létre, az esetben a városi szakközvege lesz hivatva a kérést megvizsgálni és eldönteni.

A mérnöki eljárás díjat a vállalkozó tartozik viselni, ha kifogásai alaptalanok voltak, különben pedig azon iparos, a ki a hiányos berendezést készítette.

A vállalkozó által a magánfogyasztás czéljából létesített vezetékeket és egyéb berendezéseket, az árammérőket is beleértve az áramszolgáltatás tartama alatt a vállalkozó tartozik saját költségén mindenkor jó karban és üzemképes al-

lapotban fenntartani. Az árammértékért a fogyasztó által külön évi átalány használati díj fizetendő, melynek összegét a vállalkozóval egyetértve a városi mérnöki hivatal javaslata alapján 3 évenként a városi tanács állapítja meg. Ezen évi használati díj az árammértéknek a vállalkozó által beigazolt mindenkori beszerzési árának 10%-nál magasabb nem lehet. Az árammérők és egyéb berendezések, melyeket a vállalkozó létesít, a vállalkozó tulajdonát képezik és csak az esetben mennek át a fogyasztó tulajdonába, ha azok árát a fogyasztó a behelyezés alkalmával vagy később megfizette.

A vállalkozó köteles a magánfogyasztás céljára szolgáló azon berendezésekről, melyeket kizárólag ő van jogosítva a jelen § értelmében előállítani, évről-évre részletes árjegyzéket készíteni és azt jóváhagyás végett a tanácsnak bemutatni.

A vállalkozó a tanács által jóváhagyott árjegyzéket megtartani s fogyasztók részére a munkákat a szerint készíteni köteles.

XVI. §. Árak. Az elektromos áram szolgáltatásánál a vállalkozó jelen szerződés alapján megállapított vagy netalán módosítandó maximális árakhoz van kötve, amennyiben azokat tullepnie nem szabad.

Ha a fogyasztó és vállalkozó közt a szolgáltatandó villamos áram tekintetében az áram olcsóbb, esetleg átalányban való szolgáltatására szabad alku után külön megállapodás létre nem jönne, akkor a fogyasztott áram mennyisége árammérő által lesz megállapítandó. Ebben az esetben:

A) a hajtóerő vagy egyéb ipari célra szolgáltatott áram ára a város egész területén hektó-watt (10 watt) óránként . . . azaz fillérről több nem lehet.

Ezen árból a fogyasztók következő engedményekben részesülnek; Az illető fogyasztónál berendezett összes áram-fogyasztó készülékek (motoroknak) évi átlagos:

a) 1000 hektó-watt óra fogyasztása esetén	. %
b) 2000 " " " " "	. %
c) 3000 " " " " "	. %
d) 4000 " " vagy azon felüli fogyasztás esetében	. %

B) a világítási célra magánosoknak szolgáltatott áram ára hektó-watt (száz watt) óránként . . . fillér, azaz fillérről több nem lehet. Ezen árból a fogyasztók a következő engedményekben részesülnek:

Évi átlagos a) 1000 hektó-watt fogyasztás esetén	. %
" " b) 2000 " " " "	. %
" " c) 3000 " " " "	. %
" " d) 4000 " vagy azon felüli fogyasztás esetében	. %

A magánfogyasztókat az áramfogyasztás után megillető engedmények minden év végével számoltatnak el és ha más megegyezés a vállalkozó és fogyasztó között nem történt, a reá következő év fogyasztásának javára irandók. Rendkívüli esetekben (elköltözés, elutazás) azonban a fél kívánságára készpénzben térítendő vissza.

C) A városnak, utak, utcák és köztérek, köz- és hivatali helyiség világításáért:

- 1 12 ampéres ivlámpának egész éjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 6 ampéres ivlámpának egész éjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 12 ampéres ivlámpának féléjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 6 ampéres ivlámpának féléjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 150 wattos izzólámpa egész éjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 100 wattos izzólámpa egész éjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 50 wattos izzólámpa egész éjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 150 wattos izzólámpa féléjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 100 wattos izzólámpa féléjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 50 wattos izzólámpa féléjjeli világításáért évenként . . . átalány.
- 1 50 wattos izzólámpa évi 1000 órás világításáért évenként . . . átalány.

A közvilágításra szolgáló lámpák felgyújtási és eloltási időpontját a városi tanács a kikötött áramigénybevételi korlátok között állapítja meg,

köteles azonban vállalkozót legkésőbb minden hó 20-án a következő hóra szóló világítási naptárról mihez tartás végett értesíteni. A középületek és hivatali helyiségeknél az átalány világítási összegek ellenőrizhetése céljából vállalkozónak joga van saját költségén árammérőket állítani be, de azokért használati díjat nem követelhet. Tulfogyasztás esetén a különbözetek a magánfogyasztás maximális egységei szerint térítendő meg vállalkozónak.

A város tanácsa a nyilvános közvilágítás és középületek, hivatali helyiségek céljára szolgáló villamos lámpák világítási fényerejét mindenkor megvizsgálthatja. A vállalkozó jogosított e vizsgálatokon részt venni. A fényerőmérési vizsgálatokhoz vállalkozó tartozik az áramszolgáltatás megkezdése előtt egy a műszaki követelményeknek megfelelő fényerőmérőt (photométert) díjtalanul a város rendelkezésére bocsátani. Ha valamely, a város közvilágítására szolgáló meghatározott fényerejű iv- vagy izzólámpa fényerejének 20%-át elvesztette, tartozik vállalkozó a hibát 24 óra alatt kijavítani, vagy ha az nem lehetséges, az illető lámpát egy új, teljes fényerejű lámpával kicserélni.

A közvilágításra szolgáló iv- és izzólámpák előállítását, vezetékét, felszerelését, a hozzájuk való és a VIII. §-ban körülírt oszlopokat, valamint a lámpák állandó jó karban tartását, ivlámpáknál a szénpálcák kicserélését vállalkozó tartozik a város részére minden külön díj nélkül a szerződéses engedélyidőn át teljesíteni.

Ha az 50 év engedélyidőn belül oly új találmányok merülnek fel, melyek akár az iv-, akár az izzólámpák fényerejét és tartósságát az eddigiekhez képest egyenlő vagy kevesebb áramfogyasztás mellett tetemesen nagyobbítanak és az egy év alatt bárhol kipróbálva lett és jónak bizonyult — tartozik vállalkozó a város felhívására a régi lámpákat ily új találmányokkal kicserélni és pedig díjtalanul, ha a találmány, illetve a szabadalom az övé; ellenesetben csak akkor, ha a város az új és régi lámpák közti árkülömbiséget fedezi.

(Folyt. köv.)

H I R E K.

— **Utadó és községi pótdó behajtás.** Tudvalevő kormányintézkedés folytán, a 20 koronán felülj utadófizetők (200 koronás állami adójuk alapján) a folyó év elejétől kezdődőleg közvetlen (adóhivatalnál) fizetőkbe váltak, s ezek behajtása most már főszolgabírói hatáskörbe esik. A törvényen kívüli állapot miatt azonban a főszolgabírók az állami adók behajtására megbízást nem kaphatnak, e miatt az utadó behajtása is függőben marad, s ez által a törvényhatósági utadóalap is fizetési zavaroknak van kitéve. E bajon más módon segíteni alig mutatkozik lehetségesnek, minthogy — tudvalevőleg a közvetlen adófizetők községi pótdó tartozása is kizárólag a főszolgabírók által végrehajtható — a közvetlen adófizetők községi pótdó-hátraléka a községek által, a közvetlen utadó-tartozás a kir. adóhivatalok által mutassanak ki a kir. pénzügyigazgatósághoz, melyek alapján a kir. pénzügyigazgatóság a főszolgabíróknak behajtási megbízást adhatna s intézkedne aképen, hogy a községi pótdó után esedékes behajtási illetékek az utadóbehajtási illetékekkel együtt irassanak elé kizárólag a kir. adóhivataloknál, miáltal a főszolgabírók úti napló is kellő fedezetet nyerhetnének.

— **Személyi hír.** Gróf Bethlen Pál főispán családjával Bethlenbe érkezett.

— **Egyházi kinevezés.** Gr. Majláth Gusztáv Károly erdélyi róm. kath. püspök áthelyezte Szabó Lázár róm. kath. lelkészt Sellyéből Magyarlápásra.

— **Megjutalmazott kigazdák.** Szeptember 10-én a törvényhatósági mezőgazdasági bizottság karöltve a gazdasági egylettel, Désen üsződíjazást rendeztek, mely alkalommal 25 darab 1 éves és 35 darab 2 éves erdélyi-magyar fajtaú üsző lett bemutatva, melyek közül a Voith Simon elnöklete alatt működő: Csiki Elek, Hadnagy Domokos, László Simon, Molnár Dénes, Czetz Árpád, Csídey István és Csizsár Imréről álló bíráló bizottság a következő díjakat ítélte oda:

2 éves üszőjeért: Peterán Gligor (Szentmargitai) I. díj 80 kor., kiadatott 1905-ben 27, vissza lett tartva 1907-ig 53 korona. Deák István (Révkolostor) II. díj 65 kor., kiadatott 1905-ben

22, vissza lett tartva 1907-ig 43 korona. Veres Károly (Szásznayres) III. díj 50 kor., kiadatott 1905-ben 17, vissza lett tartva 1907-ig 33 korona. Fehér György (Bacza) IV. díj 40 kor., kiadatott 1905-ben 15, vissza lett tartva 1907-ig 25 korona. Togyerán Dávid (Oláhbogáta) V. díj 30 kor., kiadatott 1905-ben 10, vissza lett tartva 1907-ig 20 korona. Csúpe György (Felsőkosály) VI. díj 20 kor., kiadatott 1905-ben 20 korona. Bogye Vaszi (Alsógyékényes) VII. díj 10 kor., kiadatott 1905-ben 10 korona.

1 éves üszőjeért: Veres András (Szásznayres) I. díj 80 kor., kiadatott 1905-ben 27, vissza lett tartva 1907-ig 53 korona. Fehér János (Szóváros) II. díj 70 kor., kiadatott 1905-ben 23, vissza lett tartva 1907-ig 47 korona. Matyauz Gligor (Alsó-körtvélyes) III. díj 60 kor., kiadatott 1905-ben 20, vissza lett tartva 1907-ig 40 korona. Székely Dani (Retteg) IV. díj 40 kor., kiadatott 1905-ben 15, vissza lett tartva 1907-ig 25 korona. Pop Juon (Oláhbogáta) V. díj 30 kor., kiadatott 10, vissza lett tartva 1907-ig 20 korona. Pura Kosztán (Alsókosály) VI. díj 20 kor., kiadatott 1905-ben 20 korona. Bálint István (Bálványosváralja) VII. díj 10 kor., kiadatott 1905-ben 10 korona. Prunyan Juon (Magyarbogáta) VIII. díj 10 kor., kiadatott 1905-ben 10 korona. Kis Sándor (Csicsó-mihályfalva) IX. díj 5 kor., kiadatott 1905-ben 5 korona. Marosán Juon (Csatán) X. díj 5 kor., kiadatott 1905-ben 5 korona.

Amint a fentiekből is látható, az odaitelt díjaknak (az első 5 díjnak) csupán egy harmada lett az idén a nyerteseknek kiadva a $\frac{2}{3}$ -át, pedig 1907-ben azon esetben fogják megkapni, ha a sütőbéllyel ellátott nyertes üszőt, jobban mondva akkor már tehenet és az idén kiadott igazolványt a nyertes vagy jogutóda előmutatni képes. A díjazásnak ezen új és egyedül meggyenkken meghonosított módját, az tette szükségessé, mert azt tapasztalták, hogy a kis községek mészárosai levágási célokra ép a legszebb üszőket vásárolják össze és így megtörtént, hogy a díjazott üszők is vágóhidra kerültek, ami — az ily eljárás mellett buzdítván a visszatartott $\frac{2}{3}$ díj által — már nem fog megtörténni. A dési díjazás alkalmával a tenyésztők buzdítására 660 korona lett odaitelve és leszámítva a visszatartott összegeket kiadva.

— **Vivó-tanfolyam Désen.** Palliardi Ervin vivómester szept. 1-től, háromszor hetenként, az egész télen át vivó órákat ad délelőtt 7-től 9-ig és delután 5-től 8-ig. Beiratkozni lehet bármely időben a mesternél. Gimnáziumi tanulók részére a főigazgató engedélye szerint az intézet igazgatójánál lehet jelentkezni.

— **Halálozás.** Debreczeni István nyug. ev. ref. iskolai igazgatót súlyos gyász érte nejeének szül. Simon Juliánnának elhunytával. A mélyen sujtott család következő gyászjelentést adta ki:

Alólirottak szomorúan és mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető hitves, önfeláldozó anya, nagyanya, nemeslelkű anyós és rokon Debreczeni Istvánné szül. Simon Juliánná f. hó 5-én este $\frac{3}{4}$ 11 órakor, életének 56-ik, boldog házasságának 31-ik évében, 9 napi súlyos szenvedés után jobblétre szenderült. Megszűnt a mi szívünknek öröme, leest a mi fejünk koronája. A szorgalom, munkásság, hitvesi és családanyai erények példányképe nincs többé; elköltözött ama jobb hazába, hol a fájdalmat és szenvedést örök nyugalom váltja fel. A megboldogult földi részei folyó évi szeptember hó 8-án délelőtt 11 órakor Baczában az ev. ref. egyház szertartása szerint felette tartandó halotti ima és beszéd után a dési sirkertbe örök nyugalomra fognak elhelyeztetni, mely végtisztesség-tételre a rokonok és ismerősök szomorúan meghívattak. Legyen emléke áldott, nyugalma csendes. Bacza, 1905. évi szeptember hó 5-én. Debreczeni István, mint bánatos férje. Debreczeni Pál, Debreczeni Károly, Debreczeni Erzsike, mint gyermekei. Sipos István, mint veje. Nagy Etelka, Felszeghy Luiz, mint menyei. Sipos Gizike, Sipos Margit, Debreczeni Etelka, ifj. Debreczeni Károly, Debreczeni Luiz, mint unokái.

Debreczeni István ezuton mond köszönetet azoknak, kik részvétükkel fájdalmát enyhíteni megkísérelték:

Azon nagy csapásból származó bánatot, mely engem azáltal ért, hogy a Baczában látogatáson levő feledhetetlen, jó és nemeslelkű feleségemet egy idült betegség rohamosan megtámadta s ennek következtében a kérlelhetetlen halál rövid idő alatt ki is ragadta az élők sorából, nagyban enyhítette a nagyérdemű közönség tanusított nagy részvéte. Fogadja a nagyérdemű közönség ezért szívem mélyéből eredő köszönetemet, fogadják hálás köszönetemet mindazok, kik Baczában — s a Désre

szállítás után Désen — a végtisztességtételen megjelentek s azon tevőleges részt vettek. Dés, 1905 szeptember 10. *Debreczeni István*, nyug. ig.-tanító és volt ev. ref. h. lelkész.

— **Utmesteri tanfolyam.** Az ország kereskedelmi és iparkamarái értesítik az érdekelteket, hogy az ország tiz helyén, köztük Kolozsvárt is, utmesteri iskolák állítottak fel, a melyeknek célja a közúti kezelésnél szükséges műszaki segéd-személyzet kiképzése. Az iskola hallgatóinak első-sorban a jelenleg is alkalmazásban levő állami és törvényhatósági utmesterek és államépítészeti hivataltiszták vétetnek fel. A kérvények folyó évi október hó 31-ig adandók be.

— **Fazekas iparosok figyelmébe.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara a fazekas kisiparosok figyelmét felhívja arra a körülményre, hogy az 5 százalékos mázagbeszerzési árkedvezmény az oly helyeken lakó, iparigazolvánnyal bíró fazekas iparosokra is kiterjesztett, a hol sem ipartestület vagy társulat nincsen, ha a községi előjáróság igazoló aláírásával ellátott bejelentésen a jövő évi szükségletüket a kolozsvári kereskedelmi és iparkamarával folyó hó 25-ig közlik a mennyiség, miőség, beszerzési hely és időpont megjelölésével.

— **Postai vévények reformja.** A régi, megszokott formájú postai feladó vévények helyett a kezelésre alkalmasabb, kevesebb munkát igénylő s külsőre nézve is tetszetősebb új formájú vévények fogják felváltani. Az újítás abban áll, hogy az eddigi jegyzőkönyveket indigó duplikátumu szelvényfűzetek pótolják. A czeruzával kitöltött szelvényt a feladó kapja, míg ugyanannak indigó másolata a postahivatalban marad. Az eljárás így sokkal egyszerűbb és gyorsabb, mert nem kell többé, mint eddig, az ajánlott küldeményekről külön jegyzőkönyvet vezetni. A szelvény, amit a feladó közönség kezébe kap, hosszukás, keskeny s sokkal csinosabb alakú, mint a zürzavaros szabályokkal teletömött elődje, a postai feladó vévény. Az újítást egyelőre kísérletképpen csupán a kincstári hivataloknál próbálják ki, miután azonban biztosra vehető, hogy beválik, csakhamar általánossá válik. Egyedüli hátránya csupán az, hogy a czeruza indigó másolata könnyen kopik, de ezt ellensúlyozza azon körülmény, hogy a postai küldemények reklamációja egy éven belül elévül s azontúl még két évig lehet igazgatósági engedéllyel reklamálni. Ennyi ideig pedig feltétlenül eltart az indigó másolat.

— **Kisasszonynapja.** A szeptember eleji nap enyhe melege még áztat azzal, hogy nem mult el a nyár s nem jött el a lombhullató ős. A komoly naptár készítőik is azal biztatnak, hogy majd csak hetek múltán fordul az idő a hivatalos ősbe: addig hiába minden jel — a nyárvéget éljük. De mi mégis csak azt érezzük, hogy itt az ős, a hervadás szomorú szaka. Ezt érezzük, ha egy-egy sárgult levél lepördül a fáról és megzissen az avaron; ezt érezzük, ha messze az ég peremén sötét felhők gomolyognak, s ezt érezzük főként ma, midőn a naptár-tömbre esvén tekintetünk, megpillantjuk a holnap piros betűs napot: Kisasszony-napját. Kisasszonynapja az ős ittlétének legbiztosabb jele. Holnap már kiürülnek az ereszalján a sárcsipekből rakott fecskefészkek. Villásfarkú lakóik fekete csoportokban verődnek össze s hangos csicsérgés között beszélnek meg a délszaki tájakra vivő uti tervüket. Azután csak egy bus őszi hajnalon felkerekednek s elhagynak bennünket. Utánuk elszáll a daru meg a golya is s a póták meg a szezonhir irók nyugodtan róhatják bánatos strófáikat a tüzes nyár elmúlásáról s a méla ős megérkezéséről.

— **A porondhordó halála.** Szegény, nyomorral küzdő ember holttestét fogták ki Válaszút közelében a Szamos medréből Bánffy Albert br. gazdasági alkalmazottai. A vízbeült ember magyar-derzsei származású és abból élt, hogy a kolozs-hidalmási országutra porondot hordott. A minap is a Szamosra ment szekerevel, a melyet fővénynyel rakott meg. Midőn át akart hajtani a Szamos medrén, szekere egy gubberóbe jutott s ő maga oly szerencsétlenül bñkott a vízbe, hogy ott lelte halálát. Az eddig még ismeretlen nevű porondhordó holttestét megvizsgálta Gspann dr. apahidai kör-orvos, a ki semmifele gyanus jelt nem észlelt rajta. A holttestet egyébként bevitték Kolozsvárra, hol a bonczani intézetben fel fogják bonczolni.

— **Védekezés a buzaüszög betegsége ellen.** Főleg kiscsárdának évről-évre tömördek kárt okoz az ugynevezett üszög, mely kártétel kevesbedése, illetőleg a népket a buzacsvázáshoz való szoktatása érdekében vármegyénk gazdasági egylete 1/2 és 1 kilós dobozokban első osztályú kedvezményes áru kékkövet hozott forgalomba, mely az egylet dési irodájában szerezhető be. Az 1 kilós dobozok (ára 68 fillér) a buzacsvázási és szőlőpermetezési utasítás olvasható. Ezen önköltségben forgalomba hozott dobozokból, illetőleg kékkövből a szükségletét mindegyik gazda beszerezheti, a fél kilós dobozok azonban csakis kisgazdák részére hozatnak forgalomba, melynek kedvezményes ára csak 20 fillér, melyből a kisgazdák is csupán 1—1 dobozzal vásárolhatnak. Miként értesülünk több község lelkésze összeirta a híveinek kékkő szükségletét és a kimutatás alapján együttesen fordultak az egylethez és vitették el a kékkő (rézgálic) szükségletüket.

— **A bethleni vásár.** A folyó hó 5—6-án tartott bethleni országos vásárra felhajtott szarvas-

marha 5679, eladatott 1237; ló 350, eladatott 42; sertés 765, eladatott 296; juh 64, eladatott 32. Az árak még mind magasak. E miatt és a másnap kezdődő naszói vásár következtében a vásárlás lanya volt. Idegen vevő kevés és az is tartózkodó volt a vételben. — A kirakó vásárt is nagyon zavarta a csaknem egész napi eső.

— **Elszámolás.** A mult számból tévedésből kimaradt Szarvady József csákgorbói főszolgabíró úr neve, ki a nagyilodai ev. ref. templomszentelést követő mulatságon 20 koronát fizetett felül. Ezt utólag helyreigazítjuk. A rendezőség nevében Móricz Károly.

— **Köszönet.** A dési polg. leányiskola helyiségében ennek felszerelését használt tennis-társaság nevében özv. Szörcey Elekné és Clemens Albertné öngyáságaik a szegény tanulók részére 52 kor. 32 fillert adtak át alulírtnak s e mellett még az iskola tennis-felszerelését is gazdagította az említett társaság. Ugyanazon célra Lów Lajos ur is a beiratások alkalmával 5 koronát volt szives adományozni. Fogadják ezekért egyénekenként és összesen a tantestület hálás köszönetét. Dés, 1905 szeptember 11-én. *Kádár József*, igazgató.

— **„Antidol“** a legjobb gyógyszer fejfájás, ideges fejfájás és nátha ellen. A szert nem kell bevenni, néhány csepp a tenyéren eldörzsölve s használati utasítás szerint belelegezve, azonnal megszünteti a bajt. Sok ezer ember használja s mindenki csak jót mond róla. Kérdesze ismerőseit, hogy használta-e már az „Antidol“-t, amely egyszerű hatásáért arany éremmel lett kitüntetve. Egy üvegecske ára 1 korona 20 fillér és 35-ször mulaszthatja el vele fejfájását. Kapható: Clemens Albert es Wolff Bogdán gyógyszer-táraiban. 1—20

— **Állategészségügyünk.** (Szolnok-Dobokavármegye.) Veszettség: szamosújvári Kendilóna; Szamosújvár. Takonykór és bőrféreg: Szamosújvár. Rühkór: betleni Sajómagytorós; csákgorbói Aranyező ló; dési Rettég; kékesi Szépkenyertüszentmárton 2 u. ló. Sertésorbáncz: szamosújvári Alsótők 7 u., Hesdáát, Széplak, Szamosújvár 4 u. Sertésvész: bethleni Szászcsegő 6 u., csákgorbói Aranyező 6 u., Bujdos, Csákióorbó; dési Csicsópoján, Emberfő 12 u., Pecsétszeg 5 u., Szentmargita; kékesi Noszoly, Százmáté 5 u.; magyarláposi Oláhláposbánya 7 u., Rákosfalva 3 u.; nagyilodai Kecskés 2 u., Kisnyires 3 u., Közfalu, Pürkerecz, Románfalva.

CSARNOK.

A baba csak nevet.

Irta: DÓZSA MIKLÓS.

I

Patonayné névtelen levelet kapott valami jóakarójától, hogy az ura megcsalja. Nem afféle gyanúsító, csupán feltékenységi rohamokra számító följelentést, hanem komoly, száraz adatokat. Patonay urnak gyermeke ma-holnap a második félesztendőbe lép. A lakásczim is adva volt, a hol a névtelen, legifjabb Patonay extra dominium szüflett s a hol — állítólag — lakik az anyjával, egy tizenhat esztendő falusi ártatlansággal, Patonay ur legújabb áldozatával. Nem lehetett tehát semmi kétég.

Az asszonynak az első pillanatban eszébe sem jutott az ura hűtlensége; a megbántott, megszegyentett női büszkeség tört ki belőle először. Három év óta volt a felesége a nálánál valamivel fiatalabb Patonaynak s boldog házasságuk derűjéből csak a gyermekek gyönyörűségének napsugara hiányzott. Hogy szerette volna az urát boldogítani imigyen is! Ha neki adott volna fiut a végzet! Ugy érezte mindig, hogy a sors igaztalanságot követ el vele szemben s hogy bizonyára az ura büneiért szenved ő is. És most egyszerre ily kegyetlenül kellett kiábrándulnia! Ime, az a másik megadta urának azt, a mi után ő hiába epedt.

— **Fiu!** Bizonyosan fiu! — ismételte magában s olyan konokul ragaszkodott ehhez a gondolathoz, hogy mellette mindent elfelejtett. Keserves sirásra fakadt, de ezeken a könyveken keresztül nem az ura hűtlensége iránt érzett fájdalom, hanem meggyalázott nőiessége, a tehetetlen vergődés és valami titkos, érthetetlen irigység törtek utat maguknak. De ezután eszébe jutott, hogy még csak mindössze három éves házások csupán s hogy az a gyerek már fél esztendő.

— Tehát már másfél év óta csal a nyomorult! — tör ki belőle a keserűség és egyszerre elszáll minden meleg érzés a szívéből.

— Megcsalt házasságunk második esztendőjében. Oh a nyomorult!

Iszonyuan vergődött és néhány perczig tehetetlenül zihált a kereveten. Aztán egyszerre felugrott és vadul szedte magára holmijait. A könyvek végig szántották hamvas arozát, de most ezzel sem törődött, pedig a rizsporos doboz ott kaczerkodott vele a toilette asztalán.

Csengetett.

— Kocsit! — kiáltott a belépő szobaleányra s mikor az érthetetlenül bámult rá, tündőve ezen a szokatlan izgatottságon, fékeveszetten toporzékolni kezdett:

— Menjen már! Ne bámuljon! — Kocsit, ha mondom! Gyorsan!

És miközben hatalmas, struczollas Rembrandt kalapját tüzdélte a hajába, idegesen reszkető kezével ismételten megszurta formás kis fejét, hogy csak úgy sziszegett a fájdalomtól.

— Megölöm azt a fatytyut!... Megölöm!... Megfojtom!

II.

A névtelen levél igazat mondott, a Ferencváros egyik eldugott utcájában, a Buzogány-utca 13. szám alatt csakugyan ott lakott a tizenhat esztendő anyja. De Patonayné is jól sejtett: a gyermek valóban fiu volt.

Itt laktak ebben az eldugott kis fészekben immár több mint egy esztendeje, azóta, hogy Erzsikének távoznia kellett a szülei házból. Oh, az a kis ház!

(Folyt. köv.)

NYILT-TÉR.

Dunky fivérek

kolozsvári cs. és kir. udvari fényképészek
a felső-sétatéren levő műtermökben
Désen

1905. évi szept. 17-én és 18-án

fényképfelvételeket eszközölnek.

Kiadja a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK.

Alapított 1875-ben.

Feuerstein Farkas

könyvkötő-üzlete, Désen.
(A csizmadia árucsarnok alatt.)

Ajánlkozik:

könyvkötő és díszművek

olcsó elkészítésére.

Elvállal könyvtári, irodai, üzleti, körjegyzők, szolgabírák és iskolák részére főkönyvi és községi kezelési könyvek bekötését és olvasóegyleti köteteket körébe tartozó munkákat a legizlésebben s jutányos áron. Felszerelve papírvágó-, aranyozó-, sodronyfonó- és számozó gépekkel könyvek számozására.

Aranymetszések a legtekélyesebben eszközöltetnek.

== Kir. törvényszéki szállító. ==

Jó munka! — Jutányos árak!

Mühle „Őszi árjegyzéke“,

mely mindazt tartalmazza, mire a kertbirtokosnak, egy a kertésznek is őszi szüksége van, mint: magvak, — virághagymák, — szobakbani virítok, — pálmák, — japán Chrysanthemumok, — rózsák, — rózsaitógalyak, — gyümölcs- és díszfák, — bogyarok, kiváltképen szamócák stb. és kívánatra ingyen megküldetik. — Minden egyes megrendeléshez a legújabb kertészeti kézikönyv **Mühle „Őszi természetmüvek“**, mely mindazon tudnivalókat tartalmazza, minek az őszi folyamán meg kellene történnie; hogy téli és tavaszi virágokat miként kell nevelni, növényeket, rózsafákat stb. őszi elönnnyel, hogy lehet ültetni stb. — Vásárlóim, kik a tavaszi új kertészeti kézikönyvet **„Mühle tanácsadója a kertmívelésben“** még nem kapták volna meg, ezek őszi megrendeléseik alkalmával ezt kérni méltóztatassanak. E kiadmányom sem lesz külön elárusítva, csakis b. vevőim kapják meg ezt. 1—3

MÜHLE VILMOS cs. és kir. udvari szállító
TEMESVÁR.

Pályázat

2-3

tanulmányi ösztöndíjra.

A Deési Hitelbank tizezer koronás milleniumi alapítványának évi 400 koronányi kamataiból álló ösztöndíjra pályázatot hirdet az intézet igazgatósága.

Pályázhatnak szolnok-dobokavármegyei illetőségű oly ifjak, kik felső kereskedelmi iskolába, avagy a tudományegyetemnek valamelyik fakultására be vannak iratkozva és az előző évben legalább általános jó osztályzatot nyertek.

Ha a pályázók a felső kereskedelmi iskola, vagy a tudományegyetem első évfolyamának bevégezése után pályáznak, tartoznak a tanulmányi rend által megszabott előző évi vizsgák sikeres letételét és a tudományegyetemi hallgatók még azt is igazolni, hogy félvényként legalább 4 tárgyból jó eredményel kollokváltak.

A folyamodvány f. hó végéig a Deési Hitelbank Részvénytársasághoz Désen nyújtandó be és ahhoz melléklendő: a) keresztlevel, b) vagyoni és erkölcsi bizonyítvány és c) az előző pontban felsorolt iskolai bizonyítványok.

DEÉSI HITELBANK
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG.

Iszakosság nincs többé!



Kivánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Cozapor többet ér, mint a világ minden szóbeszéde a tartózkodásról, mert csodáhatása ellenszenvenessé teszi az iszakosnak a szeszes italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejt, mi okozta javulását.

Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok-sok ezer férfit a szegény és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó

utrá és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a Cozapor tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba adagot és egy köszönő irattal telt könyvet díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezességünk hogy az egészségre teljesen ártalmatlan. 15-52

INGYEN PRÓBA 378. sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje még ma az intézetnek.
(Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendőek.)

COZAPOR INSTITUTE

(Dept. 378.)

62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Hirdetések felvétetnek a kiadóhivatalban

Posta-utca 32. sz. alatt.

LENKEI LAJOS

órás és aranyműves DÉSEN, Fötér.

Raktár mindennemű fali, ébresztő, inga és zsebórákban, arany és ezüst ékszerekben.

Legfinomabb berlini szemüvegek nagy választékban kaphatók.

Mindennemű órák és ékszerek javítása műtermemben szakértelemmel, pontosan és jutányos árban eszközöltetnek.

Legmagasabb árban veszek, vagy becse-
rélek aranyat, ezüstöt, régi ékszereket.



Nagy választék china-ezüst tárgyakban
eredeti gyári ár mellett. 23-26

Minden család pénzt takarít!

Remek 6 szem. kávé készlet minden színben csak 95 kr. f. 1-40 f. 1-90	Fin. ajour 6 szem. kávé készlet minden színben csak 2-20 f. 2-90 f. 3-45	Legdivatosabb férfi ingek, angol Battiszt, puhamellű f. 1.55		Remek 6 szem. Damaszt Garnitúra csak f. 2-10 f. 2-90 f. 3-40 f. 3-90	Szép mintázott vászon törülköző 6 db csak f. 1-25 f. 1-72 f. 1-90 f. 2-10
30 rőfös vég csodavászon csak f. 3-65	30 rőfös vég bőrvászon csak f. 4-15	30 rőfös vég irlandi vászon csak f. 4-95	30 rőfös vég Gyöngy vászon csak f. 5-45	30 rőfös vég rumburg. vászon csak f. 5-60	30 rőfös vég I-a rumburgi vászon csak f. 6-40
Férfi ing R. chiffonból, redős vagy pikké mellű f. 1-40	Női legujabb ajour vászon ing mesés ára f. 1-65	50 rőfös vég rumburgi vászon csak f. 10-40	30 rőfös vég jó minőségű chiffon csak f. 4-65	30 rőfös vég R. Chiffon csak f. 5-40	30 rőfös vég R. R. Chiffon csak f. 6-85
30 rőfös vég csikos Kanavász csak f. 3-25	30 rőfös vég csikos és kockás I-ma kanavász csak f. 4-55	30 rőfös vég finom kanavász csak f. 5-40	Teljes rumburgi vászon ágyhuzat, 3 vánkós és paplan f. 4-90	30 rőfös vég fehér csinvat ágyhuzatra csak f. 6-35	30 rőfös vég virágos és fehér csinvat ágyhuzatra csak f. 7-40
Remek női ing vászonból, kézi himzéssel csak 85 kr. f. 1-15 f. 1-55	Remek női Chiffon ing schweizi himzéssel csak f. 1-10 f. 1-42 f. 1-74	Remek női háló Corseta nagy választékban csak 98 kr. f. 1-25 f. 1-56	Remek női chiffon nadrág csak 90 kr. f. 1-18 f. 1-45	Remek Clifton alsó szoknyák himzéssel csak f. 1-35 f. 1-75 f. 2-25	Remek Cloth és posztó alsó szoknyák csak f. 1-65 f. 2-15 f. 3-22
Varrás nélküli vászon lepedő 2 mtr hosszú és 1 1/3 mtr széles csak 92 kr.	Varrás nélküli remek vászon lepedő 2 mtr hosszú, 1 1/2 mtr széles csak f. 1-05	Nemzetközi keresk. ügynökség BUDAPEST, Kerepesi-ut 65. szám, I. em.		Remek selyem Cloth paplan minden színben csak f. 3-95	Remek Cashmir paplan minden színben csak f. 3-85

➡ Meg nem felelő visszavéttetik. ➡

21-26

Arverési hirdetmény.

1. A budöspataki fürdő 1906. évi május hó 1-től kezdődőleg hat, esetleg több évre hasznóberbe adatik teljes felszereléssel.
2. Az árverés határideje 1905. évi október hó 16-án Nagyilondán a körjegyzői irodában 1/2 órakor.
3. Kikiáltási ár egy évi hasznóberre 2400 korona, a melynek 10%-a az árverezés megkezdése előtt az árveréssel megbízott nagyilondai körjegyző kezéhez árverezni szándékozó által készpénzben leteendő.
4. Az árverezés megkezdéséig kellő bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatok is elfogadtnak.
5. Részletes feltételek az árverező biztosnál megtekinthetők.

2-3

Kitünő minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

Brassói Portland-Cement-Gyár

BRASSÓBAN.

27-30

➡ Désen kapható BRUGOVITZ JÓZSEF fűszerkereskedésében. ➡